

Briuselis, 2020 m. sausio 17 d.  
(OR. en)

XT 21007/20

---

Tarpinstitucinė byla:  
2020/0012 (NLE)

---

BXT 8

### PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

---

gavimo data: 2020 m. sausio 17 d.  
kam: Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-  
MIKKELSENI

---

Komisijos dok. Nr.: COM(2020) 28 final

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo iš dalies keičiamas  
Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės  
Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos  
Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos  
Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 28 final.

---

Pridedama: COM(2020) 28 final



Bruselis, 2020 01 17  
COM(2020) 28 final

2020/0012 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu**

(Tekstas svarbus EEE)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2017 m. kovo 29 d. pagal Europos Sąjungos sutarties (ES sutarties) 50 straipsnį Jungtinė Karalystė pranešė Europos Vadovų Tarybai apie ketinimą išstoti iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos. Pagal tą nuostatą Europos Sąjunga su Jungtine Karalyste susiderėjo dėl susitarimo, kuriame nustatoma jos išstojimo iš Sąjungos tvarka (toliau – Susitarimas dėl išstojimo), atsižvelgiant į pagrindinius būsimų jos santykių su Sąjunga principus.

2019 m. sausio 11 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/274, kuriuo įgaliojama pasirašyti Susitarimą dėl išstojimo<sup>1</sup>, ir Tarybos sprendimo dėl Susitarimo dėl išstojimo sudarymo projektą perdavė pritarii Europos Parlamentui.

Tačiau Jungtinės Karalystės Vyriausybė negavo iš savo Parlamento reikiamos paramos, kad galėtų Susitarimą dėl išstojimo pasirašyti ir ratifikuoti, ir paprašė Europos Vadovų Tarybos pratęsti ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą. Europos Vadovų Taryba tą terminą iš pradžių pratęsė iki 2019 m. balandžio 12 d.<sup>2</sup> Tas terminas dar kartą pratęstas iki 2019 m. spalio 31 d.<sup>3</sup>, o vėliau – iki 2020 m. sausio 31 d.<sup>4</sup>

Susitarimo dėl išstojimo 185 straipsnio trečioje pastraipoje numatyta, kad, rengdama rašytinį pranešimą apie būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, Sąjunga dėl bet kurios valstybės narės, kuri nurodė priežastis, susijusias su tos valstybės narės nacionalinės teisės pagrindiniais principais, gali pareikšti, kad pereinamuoju laikotarpiu, be Tarybos pagrindų sprendime 2002/584/TVR<sup>5</sup> nurodytų Europos arešto orderio nevykdymo pagrindų, tos valstybės narės vykdančiosios teisminės institucijos gali atsisakyti perduoti savo piliečius Jungtinei Karalystei pagal Europos arešto orderį. Sprendimo (ES) 2019/274 4 straipsnyje nustatyta, kad tos valstybės narės, kurios ketina pasinaudoti Susitarimo dėl išstojimo 185 straipsnio antroje pastraipoje numatyta galimybe, apie tokį savo ketinimą iki 2019 m. vasario 15 d. turi pranešti Komisijai ir Tarybos Generaliniam sekretariatui<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> 2019 m. sausio 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu (OL L 47 I, 2019 2 19, p. 1). Prie Sprendimo (ES) 2019/274 pridėtas Susitarimo dėl išstojimo tekstas buvo paskelbtas Oficialiajame leidinyje (OL C 66 I, 2019 2 19, p. 1).

<sup>2</sup> 2019 m. kovo 22 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/476, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 80 I, 2019 3 22, p. 1).

<sup>3</sup> 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/584, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 101, 2019 4 11, p. 1).

<sup>4</sup> 2019 m. spalio 29 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/1810, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 278 I, 2019 10 30, p. 1).

<sup>5</sup> 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002 7 18, p. 1).

<sup>6</sup> Sprendime (ES) 2019/274 daroma į Oficialiajame leidinyje (OL C 66 I, 2019 2 19, p. 1) paskelbto Susitarimo dėl išstojimo 185 straipsnio antrą pastraipą. Tačiau Oficialiajame leidinyje (OL C 384 I, 2019 11 12, p. 1) paskelbtame pakoreguotame Susitarimo dėl išstojimo tekste antra pastraipa tapo trečia pastraipa.

Kadangi ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje nustatytas terminas pratęstas kelis kartus, tikslinga nustatyti naują terminą, per kurį valstybės narės, ketinančios pasinaudoti ta galimybe, turėtų apie tai pranešti Komisijai ir Tarybos Generaliniam sekretoriatui.

Todėl būtina atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl išstojimo pasirašymo.

Pasiūlymas

## TARYBOS SPRENDIMAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 50 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2019 m. sausio 11 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/274<sup>1</sup> dėl Susitarimo dėl išstojimo pasirašymo;
- (2) Sprendimu (ES) 2019/476<sup>2</sup> Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, nusprendė pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį iš pradžių terminą pratęsti iki 2019 m. balandžio 12 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimu (ES) 2019/584<sup>3</sup>, priimtu susitarus su Jungtine Karalyste, tas terminas buvo dar kartą pratęstas iki 2019 m. spalio 31 d., o vėliau Europos Vadovų Tarybos sprendimu (ES) 2019/1810<sup>4</sup>, priimtu susitarus su Jungtine Karalyste, buvo pratęstas iki 2020 m. sausio 31 d.;
- (3) pakoreguoto Susitarimo dėl išstojimo<sup>5</sup> 185 straipsnio trečioje pastraipoje numatyta, kad, rengdama rašytinį pranešimą apie būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, Sąjunga

---

<sup>1</sup> 2019 m. sausio 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/274 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pasirašymo Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu (OL L 47I, 2019 2 19, p. 1).

<sup>2</sup> 2019 m. kovo 22 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/476, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 80 I, 2019 3 22, p. 1).

<sup>3</sup> 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/584, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 101, 2019 4 11, p. 1).

<sup>4</sup> 2019 m. spalio 29 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/1810, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 278 I, 2019 10 30, p. 1).

<sup>5</sup> Pakoreguotas Susitarimo dėl išstojimo tekstas buvo paskelbtas Oficialiajame leidinyje (OL C 384 I, 2019 11 12, p. 1).

dėl bet kurios valstybės narės, kuri nurodė priešastis, susijusias su tos valstybės narės nacionalinės teisės pagrindiniais principais, gali pareikšti, kad pereinamuoju laikotarpiu, be Tarybos pagrindų sprendime 2002/584/TVR<sup>6</sup> nurodytų Europos arešto orderio nevykdymo pagrindų, tos valstybės narės vykdančiosios teisminės institucijos gali atsisakyti perduoti savo piliečius Jungtinei Karalystei pagal Europos arešto orderį. Sprendimo (ES) 2019/274 4 straipsnyje nustatyta, kad tos valstybės narės, kurios ketina pasinaudoti Susitarimo dėl išstojoimo 185 straipsnio trečioje pastraipoje numatyta galimybe, apie tokį savo ketinimą iki 2019 m. vasario 15 d. praneša Komisijai ir Tarybos Generaliniam sekretoriatui;

- (4) kadangi ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje nustatytas terminas pratęstas kelis kartus, tikslinga iš dalies pakeisti Sprendimą (ES) 2019/274, kad būtų nustatytas naujas terminas, per kurį valstybės narės, ketinančios pasinaudoti 185 straipsnio trečioje pastraipoje numatyta galimybe, turėtų apie tai pranešti Komisijai ir Tarybos Generaliniam sekretoriatui. Kartu tikslinga pakoreguoti nuorodą į atitinkamą Susitarimo dėl išstojoimo 185 straipsnio pastraipą;
- (5) todėl Sprendimas (ES) 2019/274 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) kaip numatyta ES sutarties 50 straipsnio 4 dalyje, Jungtinė Karalystė nedalyvavo Taryboje vykusiose diskusijose dėl šio sprendimo arba jį priimant,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimo (ES) 2019/274 4 straipsnis pakeičiamas taip:

*„4 straipsnis*

Tos valstybės narės, kurios ketina pasinaudoti Susitarimo 185 straipsnio trečioje pastraipoje numatyta galimybe, apie tokį savo ketinimą iki 2020 m. sausio 28 d. praneša Komisijai ir Tarybos Generaliniam sekretoriatui.“.

---

<sup>6</sup> 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002 7 18, p. 1).

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*